

DEUTSCH

Nebelgenerator

1. Gebrauchsanweisung

- Der Sensor des Nebelgenerators muss vollständig mit Wasser bedeckt sein.
- Zuerst Nebelgenerator und Transformator verbinden, dann an 220 V Wechselstrom anschließen.
- Im Betrieb leuchtet die Diode auf der Oberseite.

2. Reinigung

- Nebelgenerator vom Stromkreis trennen.
- Kalk- und Schmutzablagerungen im Essigbad entfernen.
- Die Keramikmembrane ist ein Verschleissstück und kann sehr leicht ausgewechselt werden.

3. Membranenwechsel

- Schraubring auf Oberseite des Nebelgenerators mit mitgeliefertem Schlüssel herausdrehen.
- Defekte Membrane und allfällige Wasserrückstände oder Keramiksplitter entfernen.
- Neue Membrane mit schwarzem Ring nach unten einlegen.
- Schraubring wieder in das Gehäuse eindrehen. Oberseite der Membrane nicht beschädigen.

4. Allgemeine Hinweise

- Im Dauerbetrieb werden pro Stunde ca. 0,25 l Wasser zerstäubt.
- Es wird der Einbau eines Timers (Zeitschaltuhr) empfohlen, damit umliegende Gegenstände durch den Nebel nicht feucht werden und die Lebensdauer der Membrane erhöht wird.
- Von Vorteil entkalktes Wasser verwenden, um die Lebensdauer der Membrane zu erhöhen.
- Für entstandene Schäden kann keine Haftung übernommen werden.
- Nebelgenerator immer zuerst vom Stromkreis trennen, bevor er aus dem Wasser genommen wird.

5. Technische Daten

- Durchmesser Vernebler 42 mm
- Erforderliche Wassertiefe mindestens 45 mm
- Material Gehäuse Edelstahl
- Verbrauch ca. 28 Watt (VA)
- Kabellänge 1,8 m
- Timer 5 / 10 sec.

6. Netzteil

- Spannung 220 - 230 V 50 Hz
- Verbrauch ca. 30 Watt (VA)
- CE Kennzeichnung
- EMV-geprüft nach EN 50081-1, 50082-1 (1992)
EN 55014 (1993)
- Niederspannungs-Richtlinienprüfung nach EN 60555-2
EN 60555-3

7. Garantie

Für diesen Artikel leisten wir ab dem Kaufdatum eine 12monatige Garantie auf Material- und Montagefehler. Die Birne ist von der Garantie ausgenommen. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf unsachgemässe Handhabung. Sie erlischt bei Beschädigungen aller Art sowie bei technischen Veränderungen. Im Garantiefall ist das Gerät mit dem Kassenbon gut verpackt und ausreichend frankiert an den Vertreiber zu schicken. Bei einem gerechtfertigten Garantieanspruch behalten wir uns vor, den Schaden am Gerät zu beheben oder es zu ersetzen. Ansprüche aus Folgeschäden, die sich aus dem Gebrauch defekter Geräte ergeben, werden von uns nicht ersetzt.

FRANÇAIS

Brumisateur

1. Mode d'emploi

- La sonde du brumisateur doit être entièrement recouverte d'eau.
- D'abord relier le brumisateur au transformateur, puis brancher ce dernier sur le 220 V.
- Lorsque le brumisateur est en marche, la diode située dans la partie supérieure latérale est allumée.

2. Nettoyage

- Débrancher le brumisateur.
- Enlever toute trace de calcaire ou d'impuretés en le trempant dans un bain de vinaigre.
- La membrane en céramique est une pièce qui s'use et peut être facilement changée.

3. Changement de la membrane

- Dévisser l'anneau sur la partie supérieure du brumisateur à l'aide de la clé fournie.
- Retirer la membrane défectueuse ainsi que d'éventuelles traces d'eau ou d'éclats de céramique.
- Mettre en place une nouvelle membrane avec un joint noir tourné vers le bas. Revisser l'anneau dans le boîtier. Attention de ne pas endommager la partie supérieure de la membrane.

4. Instructions générales

- En marche continue, il se pulvérise environ 0,25 l d'eau par heure.
- Nous recommandons l'installation d'une horloge afin que l'environnement immédiat ne soit pas humidifié par le brouillard et que la durée de vie de la membrane soit augmentée.
- Il serait avantageux d'utiliser de l'eau dépourvue de calcaire afin d'augmenter la durée de vie de la membrane.
- Aucune responsabilité ne pourra être acceptée pour les dommages qui pourraient survenir.
- Toujours débrancher le brumisateur avant de le sortir de l'eau.

5. Données techniques

- Diamètre du brumisateur 42 mm
- Hauteur d'eau minimale nécessaire 45 mm
- Composition du boîtier acier inoxydable
- Consommation env. 28 Watts
- longueur de câble 1,8 m
- Time 5/10 sec.

6. Transformateur

- Primaire 220 - 230 V 50 Hz
- Consommation env. 30 VA
- Approbation CE
- Approuvé selon les normes EN 50081-1, 50082-1 (1992)
EN 55014 (1993)
- Bas voltage approuvé selon EN 60555-2
EN 60555-3

7. Garantie

Cette lampe est garantie contre les défauts de matériel ou de main d'œuvre pour une période de 12 mois à partir de la date d'achat par l'utilisateur. L'ampoule est exclue de la garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages pouvant résulter d'influences extérieures, d'une mauvaise manipulation ou d'un bricolage non autorisé. L'appareil défectueux doit être expédié, en port payé, accompagné du bon de caisse au distributeur. Si l'appareil est reconnu défectueux il sera réparé ou échangé.

ITALIANO

Nebulizzatore

1. Istruzioni

- E' necessario che il sensore d'acqua sia coperto di acqua.
- Collegare la spina coassiale al trasformatore, dopo il trasformatore
- all' alimentazione 220 V.
- Se il diodo di controllo s'illumina il nebulizzatore funziona.

2. Pulizia

- Togliere il nebulizzatore dell' alimentazione.
- Pulire l'apparechio di calcare nel bagno di aceto.
- La membrane di ceramica si usa e può essere cambiata.

3. Cambio di membrana di ceramica

- Svitare l'anello di chiusura colla chiave consegnata col nebulizzatore.
- Levare la membrana danneggiata e le sue rimanenze.
- Posare la nuova membrana colla parte scura rivolta verso il basso.
- Avvitare l'anello di chiusura. Attenzione: non danneggiare la membrana.

4. Istruzioni generali

- In funzione permanente il nebulizzatore polverizza fino a 2,5 l d'acqua in un ora.
- L'uso di un timer (intermittenza di corrente) aumenta la vita della membrana.
- protegge i mobili ed aumenta la durata di vita della membrana.
- Acqua con poco calcare permette una riduzione dell' uso della membrana.
- Si può assumere nessuna responsabilità per danni di acqua.
- Sempre togliere la spina dell'alimentazione prima di uscire il nebulizzatore dell' acqua.

5. Informazioni tecnici

- Diam. dell' apparecchio: 42 mm
- Profondità minima di acqua: 45 mm
- Materiale del corpo: acciaio raffinato
- Consumo: ca. 28 W (VA)
- Lunghezza del cavo: 1,8 m
- Time 5/10 sec.

6. Trasformatore:

- Tensione: 220 - 230 V, 50 Hz
- Consumo: > ca. 30 W (VA)
- Identificazione CE:
- EMV Norme: EN 50081-1, 50082 (1992)
EN 55014 (1993)
- Norme basso voltaggio EN 60555-2
EN 60555-3

7. Garanzia

Questo apparecchio è garantito contro difetti di materiale o di mano d'opera per un periodo di 12 mesi per lo spot a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente. La lampada alogena non è garantita. Questa garanzia non comprende i danni che possono risultare da cause esterne da un uso scorretto o da riparazione non autorizzate. L'apparecchio difettoso deve essere accompagnato dal ricetto di cassa. Qualora l'apparecchio presenti difetti di fabbricazione, sarà nostra facoltà deciderne la riparazione o la sostituzione.



NEBELGENERATOR BRUMISATEUR / NEBULIZZATORE

1. Membranenschlüssel
Clef
chiave
2. Schraubring
anneau vis
anello vite
3. Keramik Membrane DK-24 / Combo DL-24L
membrane
membrana
4. Dichtungsring
joint
guarnizione
5. Generator mit Spiralfeder
générateur
generatore